

Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne
Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne
Band: - (1966)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table chronologique des matières

1966		Page
7 janvier	<i>Règlement</i> du 20 décembre 1957 sur les examens de maître secondaire (modifié les 26 avril 1960, 7 février 1961, 27 mars 1962, 26 mars 1963, 21 février 1964) (Modification)	1
14 janvier	<i>Règlement</i> sur les attributions des présidents du Tribunal du district de Porrentruy	2
21 janvier	<i>Ordonnance</i> du 29 décembre 1953 concernant l'estimation officielle des immeubles (Modification)	4
2 février	<i>Décret</i> concernant l'organisation du Conseil-exécutif	6
2 février	<i>Règlement</i> du Grand Conseil du 12 novembre 1940 (Modification)	9
8 février	<i>Règlement</i> du Grand Conseil du 12 novembre 1940 (Modification)	10
9 février	<i>Décret</i> concernant la procédure d'octroi des permis de bâtir	12
10 février	<i>Règlement</i> du 10 avril 1964 de la Caisse de bourses et prêts de l'Université de Berne (Modification)	28
15 février	<i>Décret</i> du 19 novembre 1956 concernant l'organisation des offices des poursuites et de l'office des faillites du district de Berne (Modification)	30
15 février	<i>Décret</i> concernant l'organisation de la préfecture et de la présidence du tribunal dans le district du Bas-Simmental	31
15 février	<i>Décret</i> concernant l'organisation de la préfecture et de la présidence du tribunal dans le district de Laufon	32
15 février	<i>Décret</i> fixant la circonscription, l'organisation et la création des paroisses catholiques romaines du canton de Berne	33
16 février	<i>Décret</i> sur l'aide extraordinaire en faveur de personnes tombées dans le besoin ensuite des mesures prises contre la fièvre aphteuse	46
16 février	<i>Ordonnance</i> du 16 janvier 1934 concernant l'adjudication de travaux ou fournitures de l'Etat ainsi que de ses services et établissements (Modification)	48
22 février	<i>Ordonnance</i> concernant la réserve naturelle de la Singine et de la Schwarzwasser	49

	Page
11 mars <i>Ordonnance du 28 août 1912 portant exécution de la loi fédérale sur les poids et mesures (Modification et complément)</i>	53
15 mars <i>Ordonnance réglant les subventions de l'Etat en faveur de la création et de l'exploitation de possibilités de transport d'élèves aux écoles moyennes</i>	56
18 mars <i>Tarif du 19 octobre 1954 des ramoneurs pour le canton de Berne (Modification)</i>	58
25 mars <i>Ordonnance sur les refuges de chasse dans le canton de Berne 1966-1971</i>	61
29 mars <i>Ordonnance concernant le remplacement des membres du corps enseignant des écoles primaires et moyennes et des jardinières d'enfants ainsi que l'imputation de prestations de tiers sur leurs traitements</i>	81
1 ^{er} avril <i>Ordonnance d'urgence concernant les modalités d'éligibilité pour les greffiers de chambre de la Cour suprême du canton de Berne</i>	91
1 ^{er} avril <i>Règlement du 20 décembre 1957 sur les examens de maître secondaire (Modification)</i>	93
17 avril <i>Loi du 5 mars 1961 sur les allocations pour enfants aux salariés (Modification)</i>	95
17 avril <i>Loi portant introduction de la loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce</i>	97
17 avril <i>Loi sur la formation du corps enseignant</i>	105
17 avril <i>Loi sur la projection des films</i>	112
17 avril <i>Loi sur les prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité</i>	124
17 avril <i>Arrêté populaire portant mise à disposition de moyens financiers en vue d'encourager la construction de logements</i>	136
19 avril <i>Arrêté du Conseil-exécutif concernant la lutte contre la fièvre aphteuse</i>	140
3 mai <i>Ordonnance du 15 mars 1963 concernant les indemnités journalières et de déplacement des membres des commissions cantonales (Modification)</i>	141

	Page
3 mai <i>Ordonnance portant exécution de la loi sur les prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité</i>	142
10 mai <i>Arrêté du Conseil-exécutif portant mise en vigueur de prescriptions légales</i>	150
13 mai <i>Arrêté du Conseil-exécutif sur l'aide extraordinaire en faveur de personnes tombées dans le besoin ensuite des mesures prises contre la fièvre aphteuse (fin de la campagne de secours)</i>	151
24 mai <i>Ordonnance réglant les heures obligatoires du corps enseignant des écoles moyennes supérieures</i>	152
26 mai <i>Ordonnance du 28 mars 1939 portant exécution de la loi sur l'administration des finances de l'Etat (Modification)</i>	155
31 mai <i>Ordonnance d'exécution I de l'arrêté populaire du 17 avril 1966 portant mise à disposition de moyens financiers en vue d'encourager la construction de logements (abaissement des loyers et financement de maisons d'habitation)</i>	157
22 juillet <i>Tarif du 27 novembre 1962 des honoraires pour les vétérinaires (Modification)</i>	167
22 juillet <i>Règlement du 20 décembre 1957 sur les examens de maître secondaire (Modification)</i>	169
29 juillet <i>Ordonnance d'exécution du 18 novembre 1952 de la loi du 5 octobre 1952 sur le service de l'emploi et l'assurance-chômage (Modification et complément)</i>	170
29 juillet <i>Ordonnance concernant la répartition des frais de traitements des assistants et assistantes sociaux</i>	172
29 juillet <i>Ordonnance sur l'encouragement de la formation de travailleurs sociaux</i>	175
23 août <i>Ordonnance d'exécution II de l'arrêté populaire du 17 avril 1966 portant mise à disposition de moyens financiers en vue d'encourager la construction de logements (Subsides de l'Etat pour les frais d'équipement de base des communes)</i>	181
2 septembre <i>Ordonnance d'exécution III de l'arrêté populaire du 17 avril 1966 portant mise à disposition de moyens financiers en vue d'en-</i>	

VIII

	Page
courager la construction de logements (subventions aux aménagements locaux et régionaux)	189
2 septembre <i>Ordonnance</i> portant exécution de la loi du 3 octobre 1965 sur l'expropriation	197
6 septembre <i>Arrêté</i> du Conseil-exécutif du 3 décembre 1963 portant institution d'une commission cantonale de protection des sites (Modification)	201
7 septembre <i>Décret</i> du 18 février 1959 concernant l'organisation de la Direction de l'économie publique (Modification)	203
7 septembre <i>Décret</i> du 17 novembre 1960 concernant l'encouragement et l'organisation de l'orientation professionnelle (Modification)	204
12 septembre <i>Décret</i> concernant les prestations spéciales en faveur de vieillards, survivants, invalides et autres personnes de condition modeste	205
13 septembre <i>Règlement</i> du 13 août 1873 pour les commissions du matériel d'enseignement à l'usage des écoles primaires et secondaires (Abrogation)	213
15 septembre <i>Décret</i> du 4 mai 1955 concernant l'organisation de la Direction de la justice (Modification)	214
15 septembre <i>Décret</i> des 14 septembre 1944/14 novembre 1961 fixant les émoluments en matière pénale (Modification)	215
15 septembre <i>Décret</i> concernant l'organisation des autorités judiciaires dans le district d'Aarwangen	216
20 septembre <i>Ordonnance</i> concernant la décision de mise à ban et la fixation de l'ouverture des vendanges	218
23 septembre <i>Ordonnance</i> concernant l'exercice du droit de vote par correspondance en matière fédérale et cantonale	221
25 octobre <i>Ordonnance</i> des 7 décembre 1962/29 décembre 1964 portant exécution du décret des 14 novembre 1962/5 novembre 1964 concernant l'assurance en responsabilité civile des détenteurs de cycles (Modification)	225
25 octobre <i>Ordonnance</i> sur le remboursement de l'impôt anticipé	227

7 novembre	<i>Décret</i> du 20 février 1962 sur les contributions des communes aux frais d'instruction d'enfants frappés d'infirmités (Modification)	234
8 novembre	<i>Décret</i> concernant l'organisation et les attributions de la police des autoroutes	236
9 novembre	<i>Décret</i> concernant la lutte contre la myxomatose des lapins	239
15 novembre	<i>Ordonnance</i> du 25 mai 1962 concernant l'aide communale en faveur des personnes à ressources modiques (Abrogation) ...	240
16 novembre	<i>Décret</i> portant octroi d'allocations de renchérissement pour les années 1966 et 1967 aux membres d'autorités et du personnel de l'Etat	241
16 novembre	<i>Décret</i> portant octroi d'allocations de renchérissement aux membres du Conseil-exécutif pour les années 1966 et 1967	243
16 novembre	<i>Décret</i> portant octroi d'une allocation de renchérissement au corps enseignant des écoles primaires et moyennes pour les années 1966 et 1967	245
16 novembre	<i>Décret</i> portant octroi d'allocations de renchérissement pour 1966 et 1967 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance et de la Caisse d'assurance du corps enseignant	247
17 novembre	<i>Décret</i> concernant la réorganisation de la paroisse réformée évangélique de Thoune	250
17 novembre	<i>Décret</i> portant création de nouveaux postes de pasteurs	253
21 novembre	<i>Décret</i> du 11 novembre 1959 concernant l'organisation de la Direction des finances (Modification)	254
22 novembre	<i>Ordonnance</i> du 14 décembre 1962 concernant le remboursement des dépenses des membres des autorités et du personnel de l'Etat de Berne (Modification)	257
25 novembre	<i>Ordonnance</i> du 29 juin 1962 concernant la contribution cantonale pour enfants invalides (Modification)	258
30 décembre	<i>Ordonnance</i> concernant les pensions à payer dans les maisons de santé cantonales	259
30 décembre	<i>Tarif</i> en affaires de police des étrangers	263

Table alphabétique des matières

	A	Page
Aarwangen, autorités judiciaires	216	
Adjudications de l'Etat	48	
Administration des finances	155	
Aide communale	240	
Aide extraordinaire, fièvre aphteuse	46, 151	
Allocations pour enfants	95	
Allocations de renchérissement	241, 243, 245, 247	
Assistants sociaux	172	
Assurance-chômage	170	
Assurance des cyclistes	225	
Assurance-vieillesse, prestations	124, 142	
Autorités judiciaires, Aarwangen	216	
Autoroutes, police	236	
B		
Bas-Simmental, préfecture	31	
Bénéficiaires de rentes	247	
Berne, Office des poursuites	30	
Bourses de l'Université	28	
C		
Caisse des bourses de l'Université	28	
Chasse, refuges	61	
Circonscription des paroisses catholiques	33	
Commission de protection des sites	201	
Commissions, indemnités	141	
Commissions du matériel d'enseignement	213	
Communes, frais d'instruction	234	
Conseil-exécutif, allocations	243	

	Page
Conseil-exécutif, organisation	6
Construction de logements	136, 157, 181, 189
Contribution aux enfants invalides	258
Contributions aux frais d'instruction	234
Corps enseignant, allocations	245
Corps enseignant, formation	105
Corps enseignant, heures obligatoires	152
Corps enseignant, remplacement	81
Cour suprême, greffiers	91
Cyclistes, assurance	225

D

Dépenses du personnel	257
Direction de l'économie publique	203
Direction des finances	254
Direction de la justice	214
District de Laufon	32
Droit de vote par correspondance	221

E

Ecole, matériel d'enseignement	213
Ecole moyenne, heures obligatoires	152
Ecole, remplacement	81
Ecole moyenne, transport	56
Elèves, transport	56
Eligibilité, greffiers de chambre	91
Emoluments en matière pénale	215
Encouragement de l'orientation professionnelle	204
Enfants, allocations	95
Enfants frappés d'infirmités	234
Enfants invalides	258
Estimation officielle des immeubles	4
Examens de maître secondaire	1, 93, 169

	Page
Exercice du droit de vote	221
Expropriation	197

F

Fièvre aphteuse	46, 140
Films	112
Finances de l'Etat	155
Formation du corps enseignant	105
Frais d'instruction	234
Fournitures de l'Etat	48

G

Grand Conseil, règlement	9, 10
Greffiers de chambre	91

H

Heures obligatoires	152
Honoraires des vétérinaires	167

I

Immeubles, estimation	4
Impôt anticipé	227
Indemnités journalières	141
Introduction de la loi sur le travail	97
Invalides, prestations	205

L

Lapins, myxomatose	239
Laufon, préfecture et présidence	32
Logements, construction	136, 157, 181, 189
Loi fédérale sur le travail	97

	Page
Loi sur les poids et mesures	53
Lutte contre la fièvre aphteuse	140
Lutte contre la myxomatose	239

M

Maisons de santé, pension	259
Maîtres secondaires, examens	1, 93, 169
Matériel d'enseignement	213
Membres de commissions	141
Mise à ban	218
Mise en vigueur de prescriptions	150
Myxomatose	239

O

Octroi du permis de bâtir	12
Office des poursuites de Berne	30
Organisation du Conseil-exécutif	6
Organisation des paroisses catholiques	33
Orientation professionnelle	204
Ouverture des vendanges	218

P

Paroisses catholiques	33
Paroisse de Thoune	250
Pasteurs, postes	253
Pension dans les maisons de santé	259
Permis de bâtir	12
Personnes dans le besoin	151
Personnes de condition modeste	205
Personnes à ressources modiques	240
Personnel de l'Etat, allocations	241
Personnel de l'Etat, dépenses	257

	Page
Poids et mesures	53
Police des autoroutes	236
Police des étrangers	263
Porrentruy, présidents du tribunal	2
Postes de pasteurs	253
Préfecture du Bas-Simmental	31
Préfecture de Laufon	32
Présidence du Bas-Simmental	31
Présidence de Laufon	32
Présidents du tribunal, Porrentruy	2
Prescriptions, mise en vigueur	150
Prestations complémentaires d'AVS	124, 142
Prestations spéciales, vieillards, etc.	205
Projection des films	112
Protection des sites	201

R

Ramoneurs	58
Refuges de chasse	61
Remboursement de dépenses	257
Remboursement de l'impôt	227
Remplacement du corps enseignant	81
Réserve de la Singine	49
Responsabilité civile, cyclistes	225

S

Salariés, allocations	95
Schwarzwasser, réserve naturelle	49
Service de l'emploi	170
Singine, réserve naturelle	49
Sites, protection	201
Subventions, transport d'élèves	56
Survivants, prestations	205

	Page
T	
Tarif de police des étrangers	263
Tarif des ramoneurs	58
Thoune, paroisse	250
Traitements des assistants sociaux	172
Transport d'élèves	56
Travailleurs sociaux	175
Travaux de l'Etat	48
U	
Université, caisse des bourses	28
V	
Vendanges	218
Vétérinaires, honoraires	167
Vieillards, prestations	205
Vote par correspondance	221

Table des actes législatifs classés suivant les Directions

Grand Conseil	Page
Règlement	9
Règlement	10
 Présidence 	
Organisation du Conseil-exécutif, décret	6
Vote par correspondance, ordonnance	221
 Economie publique 	
Poids et mesures, ordonnance	53
Ramoneurs, tarif	58
Loi sur le travail, loi introductory	97
Construction de logements, arrêté populaire	136
Construction de logements, ordonnance I	157
Service de l'emploi et assurance-chômage, ordonnance	170
Organisation de la Direction, décret	203
Orientation professionnelle, décret	254
 Hygiène publique 	
Honoraires des vétérinaires, tarif	167
Pensions dans les maisons de santé, ordonnance	259
 Justice 	
Estimation officielle des immeubles, ordonnance	4
Office des poursuites de Berne, décret	30
Préfecture et présidence du Bas-Simmental, décret	31
Préfecture et présidence de Laufon, décret	32
Greffiers de chambre, ordonnance	91
Loi sur l'expropriation, ordonnance	197

	Page
Organisation de la Direction, décret	214
Emoluments en matière pénale, décret	215
Autorités judiciaires d'Aarwangen, décret	216
 Police	
Projection des films, loi	112
Protection des sites, arrêté	201
Responsabilité des cyclistes, ordonnance	225
Police des autoroutes, décret	236
Police des étrangers, tarif	263
 Affaires militaires	
 Cultes	
Paroisses catholiques romaines, décret	33
Paroisse réformée de Thoune, décret	250
Postes de pasteurs, décret	253
 Finances et domaines	
Indemnités aux membres de commissions, ordonnance	141
Administration des finances de l'Etat, ordonnance	155
Honoraires des vétérinaires, tarif	167
Remboursement de l'impôt anticipé, ordonnance	227
Allocations de renchérissement au personnel, décret	241
Allocations de renchérissement aux conseillers d'Etat, décret	243
Allocations de renchérissement au corps enseignant, décret	245
Allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes, décret	247
Organisation de la Direction, décret	254
Dépenses des membres d'autorités, ordonnance	257
 Instruction publique	
Examens de maître secondaire, règlement	1
Caisse des bourses de l'Université, règlement	28

	Page
Transport d'élèves, ordonnance	56
Remplacement du corps enseignant, ordonnance	81
Examens de maître secondaire, règlement	93
Formation du corps enseignant, loi	105
Heures obligatoires, ordonnance	152
Examens de maître secondaire, règlement	169
Commissions du matériel d'enseignement, règlement	213
Dépenses des membres d'autorités, ordonnance	257

Travaux publics

Octroi des permis de bâtir, décret	12
Adjudication de travaux, ordonnance	48
Mise en vigueur de prescriptions légales, arrêté	150
Construction de logements, ordonnance II	181
Construction de logements, ordonnance III	189
Protection des sites, arrêté	251

Transports, énergie et économie hydraulique**Forêts**

Réserve naturelle de la Singine et de la Schwarzwasser, ordonnance	49
Refuges de chasse, ordonnance	61

Agriculture

Estimation officielle des immeubles, ordonnance	4
Lutte contre la fièvre aphteuse, arrêté	140
Honoraires des vétérinaires, tarif	167
Mise à ban et vendanges, ordonnance	218
Myxomatose des lapins, décret	239

Oeuvres sociales

Aide ensuite de fièvre aphteuse, décret	46
Allocations pour enfants, loi	95

	Page
Prestations complémentaires d'AVS et AI, loi	124
Prestations complémentaires d'AVS et AI, ordonnance	142
Aide ensuite de fièvre aphteuse, arrêté	151
Traitements des assistants sociaux, ordonnance	172
Formation de travailleurs sociaux, ordonnance	175
Prestations spéciales aux vieillards, etc., décret	205
Instructions d'enfants frappés d'infirmités, décret	234
Aide aux personnes à ressources modiques, ordonnance	240
Contribution aux enfants invalides, ordonnance	258
Affaires communales	
Mise à ban et vendanges, ordonnance	218 .
Cour suprême	
Attribution des présidents du tribunal de Porrentruy, règlement ..	2